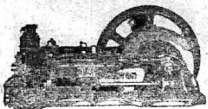


Kho sách bảo xưa Quán Văn Đường 28-Jan-2022

NGUYỄN VĂN CHÚC

38, rue Amiral Courbet, 38 - Saigon

Thiên nghệ và máy xay lúa gạo, đã ráp hơn 20 cái nhà máy rồi đều đặn vừa lòng quý khách. chất thật, bảo kiết gạo không nát và không hao, giá nhất định.



Máy xay chạy bằng motor dầu Mazout hay là máy lửa củi, lớn nhỏ đủ kiểu, mua bán.

AU REGRET

76, Boulevard Bonnard

Tràng hoa tang (couronnes)

bằng gốm, và bằng sành

Kể giá từ 8\$00

Giá riêng cho các hội hương-lưu và cho các người mua đi bán lại

A. muốn mua tràng hoa nên đến để mua, vì ở đó làm đại lý cho mấy hãng lớn tại Paris và Marseille

Ai cũng có thể có một cái xe hơi

Citroën

Hàng AUTO-HALL có bán, mà có thể trả lâu trong hạn một năm.

Vấn bán theo giá cũ không lên.

Etablissements BAINIER d'Indochine

AUTO-HALL

Saigon - Hanoi - Phnom-Penh

ĐÔNG-PHÁP THỜI-SỰ

Nam-Ky

CANGIO

Hồ-hoan

Gần một tháng nay, tại rừng An - thớt bị cốp phá hại, ăn đã nhiều người, làm cho trong một tổng xã như dân nào động, nhứt là mấy người sanh-nhai về nghề đồn củi, vì sợ mà không dám vào rừng, phải bỏ tay nghề nhà củi rồi. Gần đây nghe nói đã có một hai xóm, phải bỏ nhà đi rảo, vì ở đây không biết lấy gì mà sanh-nhai được nữa. Thăm tháy!

SOCTRANG

Ưc tình nên tổ

Cửu xin quan chủ tỉnh Soc-trang xết cho

Tại sao đất công-diên trong quận Banglong, đã đến rồi hôm nay 10 Janvier 1928; tại phải đất này ngày 20 Mars 1928 rồi đây?

Tại có người phá-gia xin đất lại... nhưng cái người phá-gia đó, là người làm hại cho làng, làm hại cho nhà nước, là người giúp-sợ toàn-mưu cho kẻ khác giật đất của làng, tức là đất của nhà nước vậy.

Đó là một câu trả lời chơn-chánh, và có bằng chứng hiện-nhiên mà tôi sẽ căn-kê để cho quan lớn rõ cái cơ mưu của người phá-gia, mà quan lớn vẫn chưa rõ.

Tên Lâm-quyên-Trang chánh là rể của ban biên Nguyễn-văn-Nghĩa ở làng An-thành-nhi mà ban biên Nguyễn-văn-Nghĩa là người lý quyền giật đất công-diên của tôi đầu từ làng ấy, hết 14 mùa 91/33, và vẫn không tuân luật pháp, không chịu trả lại cho tôi, quan lớn đã có ra lệnh day và trả, và phải cho thấy cái tổng Định-phước, quan chủ quận Banglong day và trả, và cũng không chịu trả, thà là người không kiên phép nước chút nào hết?

Nay ban - biên Nguyễn-văn-Nghĩa, lại còn lập mưu, xúi rẽ và phá-gia; nếu một mai và đầu được (rẻ) và đầu từ là y, theo thì cái cơ mốt đất công, theo đó mà mất chẳng sai, vì là diện tích kê cấn, lại muốn đất công diện kê đó, mà sự cho y về với chức quí mưu-thần, giật đất công diện, còn ai vô trách cứ?

Bởi cái cơ-mưu của ban-biên Nghĩa như đã chỉ ở trên, làm cho đất công diện phải đầu lại (vì một lẽ riêng của người muốn đem tiền mua đất, chứ không phải đất đầu giá rẻ mà đầu lại) thà là thiệt hại cho dân sự quân Banglong và cùng, lại riêng một mình tên Huỳnh-văn-Quyên ở làng Đại-hữu thì oan ức hơn hết.

Theo như trách quan lớn day: những số đất nào đầu sự thấp hơn giá cũ, thì phải đầu lại, song trái ngược có những số đất, làng An thành thì đầu lại bị sự, nghĩa là khi đem ra đầu bị sự, tên Quyên đầu lên, mới được bằng giá cũ, mà phải bị vào số đầu lại, đó là một điều rất rõ...

Nghệ dân vì sự, tên Quyên còn định kêu nại.

Thân tôi Cái hại về việc thiếu trừ công diện, cũng vì kẻ y quyền tham lam qui quyết, toàn mưu định kẻ muốn giật đất công, nên đem đất giành, đất gửi đến giá cũ cũng đem đầu lại là cách gian tiếp mà đầu lại, cái nguyên nhân thiếu thuế công từ ở đó mà sanh ra vậy. Hiện nay toa so Soc-trang, chắc không biết bao nhiêu đơn của làng biên người thiếu thuế công diện.

Về mọi việc của tôi đem mà so sánh ra, thì biết cái hại của anh em đầu giá công là thế nào!

Nur tôi đầu hết đất công diện trong làng An thành này, bị hại ông quan đương quyền, cây thể hạ làm giật đất công diện của tôi gần hết trong số 90 năm địa bộ số 22, có bằng cớ hẳn bói, lang xet, quan kỉnh lý do, quan lớn đã nhiều lần phải cho thấy cái tổng Định-phước, quan chủ quận Banglong day 2 người công diện không (tôi) đồng kê trả đất, song không chịu trả lại cho tôi, quan lớn đã có ra lệnh day và trả, và phải cho thấy cái tổng Định-phước, quan chủ quận Banglong day và trả, và cũng không chịu trả, thà là người không kiên phép nước chút nào hết?

Nay ban - biên Nguyễn-văn-Nghĩa, lại còn lập mưu, xúi rẽ và phá-gia; nếu một mai và đầu được (rẻ) và đầu từ là y, theo thì cái cơ mốt đất công, theo đó mà mất chẳng sai, vì là diện tích kê cấn, lại muốn đất công diện kê đó, mà sự cho y về với chức quí mưu-thần, giật đất công diện, còn ai vô trách cứ?

MÁY XAY GAO

Kampnagel



COLONIA II

FILIPINA

Đại-lý độc-quyền cho còi Đông-Pháp

S. A. des COMPTOIRS INDOCHINOIS

B. P. 38. - 7, rue Guynemer, Saigon - Téléphone : 516

Tóm lại đầu đề, là kỳ đầu lại công diện quận Banglong này, tuy có nhiều số đầu lên thà song cái giá lên đó là tính có mà lên, không những là không có ích lợi cho nhà nước, mà lại có hại cho nhà nước, vì có nhiều việc bất bình, họ giận y mà đầu hết giá, đã cao quá giá thị trường (đầu) đến gấp đôi số thuế?

Chứ được cái giá thường thường, họ có được lợi thì đã nên nguyện thì họ có dám để lợi thuế ở đâu.

Đó là một cái gương to rành, để soi về việc tôi thuế công diện mà hiện nay ở vùng đương lợi thuế hiện tại.

Tôi được có chat am-huân trong việc công diện, lời trần tỏ này không dám nói ngoa đâu.

Bài-văn-Giáp đí Hữu Giáp Đai-huân Calatron Sactrang

Nhà! lần đầu nữa! ban biên Nghĩa nữa chứ có ai đầu lại... ban biên Nguyễn-văn-Nghĩa ở làng Anthanthui (tổng Định-phước Soc-trang, bằng lao-tám tiền-tử, tìm kiếm thiên-phương bách-kế, dâng sớ lên đất vườn của người ta, nay giành chỗ này, mai giật chỗ nọ, giành giật tuơng-hoàn trong làng, ai ai cũng biết mặt, thậm chí đất công diện là phần huê-lợi của làng, tiền huê-lợi ấy, dành để làm những việc ích lợi chung trong làng, chứ là để đương bắt cầu, được tiền để cho dân sự tôi làm ăn, mua bán; cái trường học để mở mang trí-thức cho trẻ em, hoặc lập đường, đường, giúp người nghèo khổ, trong

Thị-trường tiêu-tức

GIÁ BAC

Ngày 9 Mai 1928..... 121.80

GIÁ LÚA

Ngày 9 Mai 1928 (kể 100 kilos)

Vinhlong.....	8 48
Gocong.....	8 50
Baixe.....	8 48
BacLieu.....	8 50
Cambodge, thứ trắng.....	6 20
Cambodge, thứ đỏ.....	4 63

GIÁ GAO (kể 100 kilos)

Gao số 1.....	9 47
Gao số 2.....	8 73
Gao số 3.....	8 13

TIN TÀI

Tàu hơi

Ở PHÁP SANG

General Metzeiser, 15-5.

Cap Varella, 12-5

Calais, 21-5

Ở BẮC VÀO

Chantilly, 15-5.

Ở TÂY VÀ NHƯT

Chenonceaux, 10-5

Tàu chạy

SANG PHÁP

Le Commandant Magas 12-5.

Chantilly, 19-5

Chenonceaux, 14-5

RA BẮC

Le Cap Va-elle, 16-5.

SANG TÂY VÀ NHƯT

General Metzinger, 18-5.

Claude Chappet, 17-5.

LUONG-Y

LUONG-DUOC

Quảng-cáo

Y-đi Lương-Tuấn-Anh có mặt trí

biên, học có thể thông tài sách y mới giải, cứu thuốc có linh nghiệm tại trí binh mới lành. Lương-Tuấn-Anh (tên thật) là người rất tinh thông về nghề y-học, học nổi tiếng trước, từ các chứng bệnh nội ngoại khoa đến các kinh nghiệm, cứu như các chứng bệnh thuộc về tất cả các của dân bệnh, từ trước Thiên-sanh học y từ bên Tỉnh thành và Hanoi học thì cả ở vùng quê, biết kinh nghiệm. Nay vì bên Trung-Huê chứng được yên tâm nên mới qua xứ Nam này, làm-thương nghiệp dân-tiền-sinh 42 là, nay không đi một nửa tiền-sinh y trị các chứng như là giang-mã, ung-dục cũng là binh-trái đi là đơn bị ta trị gần lại xong v.v., (thời rớt của binh biến, học hết binh mới lấy công.

Nay kính cáo

ICH-THO-HUONG

39, (Trường Schroeder (Chomoi) Saigon

HÀNG ĐUỒN Nguyễn-dức-Nhuân

Cáo bạch

Quốc bản trong ngày không lấy được bản trong ngày, cho nên soạn mai ngày 15 April đã rút số (tên thật) là từ (tên thật) rút số. Văn này cho quý khách mua hàng trong ngày 20 Mars Xin mời đến bản thường cuộc trình mua mua, để thể chứng tỏ thể thôi sự học tại, như ở xa xin gửi theo thư, hay là dùng cái tin áo mà mua hàng hóa khác cũng được.

Hàng buôn NGUYỄN ĐỨC NHUÂN ở đường Calatrat và đường Vanier - SAIGON -

Muôn bán

Vì đi xa muốn bán một cái xe hơi hiện Citroën 10 mã lực số 8 202, có ruột mới, có bánh xe phòng-lực rồi và cả đồ phụ tùng Xe mới chạy mười tháng. Giá rẻ... Ai muốn mua xin hồi tại đường Taberd số 27.

AI MUỐN

Mua - bán hay cầm thế

Đất Nhà cửa Vườn tược Ruộng nương và tư sản khác

Thi cư bởi tại:

O. T. I. C. A.

Office de Transactions Immobilières Commerciales et Agricoles 8, Rue Taberd - SAIGON



Sté A. Poincard & Veyret, Saigon

Đào-trai-lương, có cónào ca hay bằng

CÓ BA XUÂN

mà gần một năm rồi nằng đả biệt Namkỳ. thì từ rày sắp tới là hết còn nghe đặng nằng nữa. Ai là người mến lại của nằng và ưa hát hay thì hãy mua đĩa mới hiệu Odeon có thanh đờ 18 thừng của nằng mà lần đầu để kỷ-niệm.

Có một mình bằng :

Indochine Films & Cinemas

106, Bd. CHARNER

Có bán đĩa của cô BA XUÂN mà thôi

Thợ chụp hình

Người thợ chụp hình chỉ nên mua kính hoa hình, giấy tây hình và đủ dụng cụ chụp hình sau khi đã hỏi giá ở tiệm :

Photo-Nadal

Mọi qua đồ chụp hình hiệu :

Lumière, Grimaldi, Dragon, Guilleminot

ở số nhà 118-120, đường Catinat.

Lời rao

Muốn bán một số đất 1500 mẫu, hiện mới khai phá thành ruộng cấy 300 mẫu, tại làng Tantiuân Camau.

AI muốn mua đất hoặc vốn để khai phá thêm cứ gởi tờ bản tình với người chủ đất là M. Nguyễn Văn-Hiền ở làng Tantiuân Camau hay là thương, rồi cũng M. Trương-cao-Đông ở phố 64 Nam-Việt Khách-Lầu cũng đặng.

Đông-Pháp Thời-sự

(Tiếp theo)

mà phát cho học trò nghèo. Ý kiến rất hay ! Đảng phước ! Nhưng rồi thay đổi. Đảng mà làm cho phần trăm nhậm biên tên học trò, chẳng chịu xét cho kỹ, nghĩ cho xa cái tiếng giàu, nghèo là thế nào; nên hệ cha mẹ trở náo mà mang cái tiền học của (đàn) đàn xài thì đều bị biến vào số học giàu.

Bởi vậy cho nên nhiều người cha mẹ học trò, vì khà hoặc là dù ăn, mà phải chờ người làm đôn xin miếng « thuế » cho con. Về việc góp tiền này, tôi đã có viết 1 bài thơ ở tờ báo Lạc-tửn ngày 0 Avril 1928 tựa : « Đều trở ngại trong việc học » : Trong đó tôi đã có nói rõ việc này. Vậy ông muốn được rõ hơn, ông nên kiếm số báo ấy ngay mà xem.

TRẦN-QUANG-XUÂN

Vinhlong (ngu lai lang Tan-an-Tay Cai nhum)

Trung-Ky

HUE

Lê khân-thân Hoi Quán-Quảng-Tri ở Huế

Ngày thứ năm 19 avr 1 hoi Quảng Tri (khuyết) Hoi ở Huế đã làm lễ khánh thành nhà Hoi quán mới. Nguyên trước là một cái nhà ở thường, đem làm nhà hội quán cái đã gần 50 năm nay, nên lấy giờ không hợp theo thời cách nữa.

Vậy nay khoản tài chánh trong hoi đã có phần rộng rãi nên mới từ thủ làm nhà hội mới trên cao Tây. Công việc tài của xong rồi nên ngày 19 avr làm lễ khánh thành nhà Hoi quán mới. Chưa đến giờ mà các vị viên cũng các người lòng sự các sự, các nhà từ ăn báo ở Huế đã đến đây nấp; đến 6 giờ quan khâm sứ Trung-Ky, cụ Phủ Chính Thân Thôn, các vị Cơm mát và các quan Tây và quan địa đều đi xe đến đến. Khi các vị chức ngồi yên vị rồi thì nhạc tây lên rồi và thời một bài chào.

Xong rồi thì ông Hoi Trưởng Sơn-tham-Vân đứng đầu đọc một bài diễn văn bằng chữ P.áp dài khai ông nói sự ích lợi chung của các hội khuyến học và khen cái từ hiếu và tình thân nước Pháp, cái đất sá : (chữ pháp văn) ; sau lại ông cảm ơn các nhà từ ăn đã có công giúp hội để làm lợi quan lại. Đọc xong pháp văn rồi ông lại dịch qua tiếng ta cho người không thông tiếng lại được hiểu. Đoạn xong Quan Khâm sứ Fries đến trước mặt hội viên và đọc một bài diễn văn cũng nói sự ích lợi của tiếng pháp là một thứ tiếng rất phổ thông đã dùng cho

Sách mới

Bộ tiểu-thuyết
Tục oa nương
ly hận

Của Hòa-Bình Nguyễn-tri-sư-Yên

Đã xuất bản

Trọn bộ 2 cuốn. Mỗi cuốn \$19. Độc giả muốn mua 15 gói mạn-đát (tổng tiền gói) \$300. Mua số có huê hồng.

Thơ và mandats gởi cho M. Nguyễn-tri-sư-Yên 24, Rue d'Arles Saigon.

HAY LAM LUYET-LÊ-HOÀ

Hay lam l Hay lam l

Siderimprimerie et Librairie Indochinoise
Maison GARDIN
Rue Carnot, Saigon

Đến chú một người
hãy đến nhà
Chim là nhà in báo
Đông-Pháp thời-sự
Đang cần tiền và
nghĩa là tiếp một số
nhiều là một số



NGUYỄN-DU'C-NHUÂN
SAIGON

Áo mưa !!
Manteaux Impermeables

Ông Du'c-Nhuân là một người rất giỏi trong việc làm áo mưa. Ông đã làm được rất nhiều áo mưa, từ loại nhỏ đến loại lớn, từ loại rẻ đến loại đắt. Ông đã được rất nhiều người khen ngợi về chất lượng và giá cả của áo mưa ông làm.

Giá bán áo mưa : The Dragon : 25 \$, The Dragon : 30 \$, The Dragon : 35 \$, The Dragon : 40 \$, The Dragon : 45 \$, The Dragon : 50 \$, The Dragon : 55 \$, The Dragon : 60 \$, The Dragon : 65 \$, The Dragon : 70 \$, The Dragon : 75 \$, The Dragon : 80 \$, The Dragon : 85 \$, The Dragon : 90 \$, The Dragon : 95 \$, The Dragon : 100 \$.

Nguyễn-Du'c-Nhuân, 42, rue Catinat và 48-50, rue Vanner chợ cũ Saigon.

Ở đầu bán áo mưa,
áo lạnh rờ mà tốt

== Có một mình ==

HIỆU

NGUYỄN-VĂN-TRÂN

94-96 Boulevard Bonnard

== SAIGON ==

Téléphone n° 178

Bán đủ các thứ áo mưa, áo lạnh cho đàn ông, đàn bà, con nít tốt mà giá lại rẻ hơn hết.

30% contre remboursement cho các nơi

LAIT
NESTLÉ



SỮA HIỆU

CON CHIM

NESTLÉ

LÀ TỐT HƠN HẾT TRONG THẾ GIỚI

École Commerciale

140 bis, rue Pellerin près de l'Opinion

Su coursale de Paris Marseille-Aix et Arles

Steno-Dactylographie

Résultat garanti en trois mois. Placement assuré des élèves

COMPTABILITE FRANCAIS ANGLAIS

Steno-Mécanique 220 mots à la minute

Préparation des Elèves à la Monotype

Steno-Dactylographie

Par mois tous les jours... 30 \$

3 fois par semaine... 15 \$

Comptabilité

Par mois 2 fois par sem... 15 \$

Par mois 2 fois par sem... 15 \$

Kính cớ cùng quý ông qui đã đăng rờ : nhà ngủ
GRAND HOTEL de FRANCE trước ở đường Catinat môn
bãi số 153 bây giờ sang về tới làm chủ và đặt tên là :

Grand Hotel Excelsior

Các phòng đều sửa lại mới, đồ cũ thay lại đồ mới và trong phòng dọn dẹp đang hoàng, sofa phi-tơ, có buồng tắm và bồn rửa mặt nước máy theo kiểu hiện thời. Giá tiền muốn phòng thuê rẻ hơn mọi nơi, xin kính mời quý ông, qui bà trong Lạc-Giáo khi nào có dịp rảnh lên chơi Saigon, khi lại tìm nghỉ tại một lần thì sẽ đáng nhự.

Ở dưới nhà ngủ, tôi cũng có một cái xe đạp hàng Epicerie có bán đủ các thứ đồ hộp, đồ thơm các thứ rượu ngon và nhiều đồ tạp-hóa khác, v.v.

Bên chủ-nhơn kính cáo.

48\$ một cái Đồng hồ đồ kiền

8 gongs

Còn nhiều kiểu lạ và tốt đẹp

Đĩa hát, Mền nỉ,

Ao mưa, Đền

hồ túi, Piles

TRẦN QUANG XUÂN

158, rue d'Espagne

Saigon.



Đĩa hát rất hay
HIỆU
Tài đồng ban

Tuồng
ĐÔI HAM OAN
44 958 lúc Lạc Xương về rầu chông và
91 con mã dứa
881 lúc chiếu tư văn và me con Tư ngọc
933 xuống tanah thổ
949 Trường quang Văn đi đường và lúc
941 đi rêu
971 lúc cho dưới con và Tư ngọc Xương
972 than thổ

Tuồng
TỔNG TỤC ĐƠN HÙNG TÍNH
44 945 lúc về chông tằm liệt và Hùng
918 Tinh từ giờ về qua Đường
Đinh thất khướ
917 lúc về Hùng tinh từ văn

TỔNG TỤC VÂN
919 lúc Cao Đồng hồi trăng và Tam Hạp
931 lúc đi, lúc Trần từ sà
973 tài từ dợm hoa (bài văn thiêu tượng
974 và bản tiểu

